

# PRÉFACE

Voilà déjà trois ans que cet ouvrage est prêt à être publié. Il ne restait plus qu'à le mettre en forme. Attachés que nous étions à produire toujours de nouveaux textes, notamment pour les cours de l'Institut Guang Ming de Médecine Chinoise (Suisse), la future Université Internationale de Médecine Chinoise, ces travaux secondaires et pourtant essentiels pour une diffusion plus large, étaient laissés à l'écart. Le matériel existait. Il était donné à nos étudiants sous forme de syllabus. Le besoin le plus immédiat était satisfait. Mais entretemps nos fidèles libraires et lecteurs nous réclamaient la suite de l'ambitieux programme de publications que nous avons présenté.

Donc voici le 'Diagnostic des Syndromes', enfin terminé et dans la foulée suivront à un rythme très intensif, les autres ouvrages. Car d'eux aussi il faut dire que tous les textes sont finalisés et qu'il ne reste plus qu'à en faire les dernières corrections orthographiques et la mise en page. Nous espérons que cet ouvrage satisfera aux attentes des lecteurs qui ont déjà apprécié nos précédentes publications. Il est vrai que nos 'fans' sont peu nombreux. Mais nos ouvrages ne sont pas facilement accessibles. Ils ne sont pas faits pour ceux qui recherchent le moindre effort, mais plutôt pour cette minorité qui s'attache à une étude approfondie de la Médecine Chinoise. On nous a reproché un certain élitisme. Nous plaidons coupables. En matière de Médecine Chinoise, seul le meilleur est assez bon. Et à ceux qui cherchent la facilité et l'apparence de la connaissance, nous conseillons le florilège d'ouvrages qui existent déjà, faits tous spécialement pour eux ... afin qu'ils puissent acquérir l'illusion de la connaissance, faute d'être capables ou dignes d'accéder à une Médecine Chinoise authentique.

Nous sommes conscients que l'avenir nous appartient. Tant le patient que le législateur finira par comprendre que la Médecine Chinoise n'est pas l'apanage de l'alternative et du charlatanisme ou une petite technique de santé quelconque, complémentaire, rapide à apprendre ... ils comprendront qu'il y a là une science importante, respectable et efficace, même si elle est différente de la science occidentale. Notre rôle dans cette évolution, c'est de promouvoir une Médecine Chinoise de grande qualité, sans concessions à la paresse et à la facilité. Nous sommes sans doute coupables de manquer de perfection. Mais non pas de trahison. Notre grand bonheur en cette matière c'est que petit à petit il se forme un noyau de scientifiques et de connaisseurs de la Médecine Chinoise qui pensent comme nous et qui nous soutiennent. Voilà notre meilleure rétribution.

Tout ce travail, nous le faisons finalement pour l'avènement d'une grande Médecine Chinoise en occident et pour ceux qui veulent y contribuer.

# TABLE DES MATIÈRES

**PRÉFACE, 5**

**INTRODUCTION, 7**

## **1. L'ÉTUDE DES SYNDROMES, 15**

### **Le syndrome dans la Médecine Chinoise, 15**

L'origine et l'évolution, 15

Le contenu du terme zheng, 16

Comment exprimer un syndrome, 17

La structure des syndromes, 17

La classification des syndromes, 17

La relation entre la maladie bing, le symptôme zheng et le syndrome zheng, 18

La relation entre le syndrome et le traitement, 18

### **Les modulations des syndromes et les syndromes similaires, 18**

Les modulations des syndromes, 18

Les syndromes similaires, 19

Les principes et les méthodes de la différenciation des syndromes et de la distinction des syndromes similaires, 20

Les principes et les méthodes de la différenciation des syndromes, 21

Les principes et les méthodes de la distinction de syndromes similaires, 23

## **2. LA DIFFÉRENCIATION DES SYNDROMES, 25**

### **Les syndromes généraux, 25**

Vide du qi, 25

Affaissement du qi, 27

Échappement du qi, 29

Stagnation du qi, 32

Qi contraire, 36

Évaporation de la chaleur de l'estomac, 40

Obturation du qi, 43

Vide du sang, 45

Palpitations, 46

Échappement du sang xue tuo zheng, 49

Stase du sang, 50

Fièvre, 51

Chaleur du sang, 55

Sécheresse du sang, 58

Vide épuisement, 58

Froid du sang, 60

Vide du yin, 62

Vide du yang, 64

Double vide du yin et du yang, 65

Double vide du qi et du sang, 67

Double vide du qi et du yin, 71

Effondrement du yin, 76

Effondrement du yang, 77

Yang clair ne monte pas, 79  
Yin trouble ne descend pas, 81  
Insuffisance des liquides organiques, 83  
Rétention d'eau liquides dans l'interne, 87  
Débordement de l'eau humidité, 89  
Froid humidité, 91  
Humidité chaleur, 93  
Glaires vent, 96  
Glaires froid, 99  
Glaires chaleur, 100  
Glaires sécheresse, 102  
Glaires humidité, 103  
Nouure mutuelle des glaires et du qi, 105  
Nouure mutuelle des glaires et de la stase, 107

## **Les syndromes des organes (zang), 111**

### **Les syndromes du cœur, 111**

Vide du qi du cœur, 111  
Vide du sang du cœur, 114  
Vide du yin du cœur, 116  
Vide du yang du cœur, 117  
Echappement subit du yang du cœur, 119  
Double vide du qi et du sang du cœur, 121  
Double vide du qi et du yin du cœur, 122  
Exubérance et prospérité du feu du cœur, 124  
Obstruction et blocage des vaisseaux du cœur, 125  
Glaires feu perturbent le cœur, 127  
Eau qi insulte le cœur, 129

### **Les syndromes du foie, 130**

Vide du sang du foie, 130  
Vide du yin du foie, 132  
Vide du yang du foie, 135  
Congestion et nouure du qi du foie, 138  
Feu du foie s'enflamme vers le haut, 141  
Montée et hyperactivité du yang du foie, 144  
Agitation interne du vent du foie, 147  
Stase et stagnation du sang et foie, 149  
Humidité chaleur dans le méridien du foie, 151  
Stagnation du froid dans les vaisseaux du foie, 153

### **Les syndromes de la rate, 155**

Vide du qi de la rate, 155  
Affaissement du qi de la rate, 158  
La rate ne contrôle pas le sang, 159  
Vide du yin de la rate, 161  
Vide du yang de la rate, 162  
Vide de la rate et blocage d'humidité, 164

### **Les syndromes du poumon, 167**

Vide du qi du poumon, 167  
Vide du yin du poumon, 168  
Vide du yang du poumon, 170  
Double vide du qi et du yin du poumon, 172

Affaiblissement et épuisement du qi du poumon, 173  
Vent froid attaque le poumon, 176  
Vent chaleur envahit le poumon, 177  
Sécheresse perverse attaque le poumon, 179  
Glaires froides bloquant le poumon, 181  
Encombrement de glaires chaleur dans le poumon, 182  
Eau froid déferle sur le poumon, 184

### **Les syndromes du rein, 186**

Vide du yin du rein, 187  
Vide du yang du rein, 189  
Double vide du yin et du yang du rein, 191  
Vide du qi du rein, 193  
Manque de solidité du qi du rein, 195  
Le rein ne saisit pas le qi, 197  
Insuffisance du jing du rein, 198  
Vide du yang du rein avec débordement de l'eau, 200

### **Les syndromes combinés des organes, 201**

Syndrome du vide du sang du coeur et du foie, 201  
Vide du qi du coeur et du poumon, 205  
Double vide du coeur et de la rate, 206  
Vide du yang du coeur et du rein, 208  
Coeur et rein ne communiquent pas, 210  
Dérèglement du foie et de la rate, 212  
Feu du foie attaque le poumon, 215  
Vide du yin du foie et du rein, 216  
Vide du qi de la rate et du poumon, 218  
Vide du yang de la rate et du rein, 220  
Vide du yang du poumon, de la rate et du rein, 223  
Vide du yin du poumon et du rein, 225

### **Les syndromes des entrailles (fu), 227**

Vide du qi de la vésicule biliaire, 227  
Chaleur de la vésicule biliaire, 229  
Congestion de la vésicule biliaire et perturbation des glaires, 231  
Vide du qi de l'estomac, 232  
Vide du yin de l'estomac, 235  
Froid de l'estomac, 237  
Montée contraire du qi de l'estomac, 238  
Chaleur de l'estomac, 241  
Humidité chaleur du gros intestin, 242  
Nouure de chaleur dans le gros intestin, 245  
Insuffisance de liquides dans le gros intestin, 247  
Froid vide du gros intestin, 249  
Froid vide de l'intestin grêle, 250  
Stagnation du qi de l'intestin grêle, 251  
Humidité chaleur de la vessie, 253  
Froid vide de la vessie, 255

## **Les syndromes combinés des organes et des entrailles, 256**

Feu prospère du coeur et de l'estomac, 256  
Cœur et vésicule biliaire pas calmes, 258  
Humidité chaleur du foie et de la vésicule biliaire, 260  
Dysharmonie entre le foie et l'estomac, 262  
Aliments blessent la rate et l'estomac, 264  
Humidité Chaleur de la rate et de l'estomac, 266  
Estomac fort et rate faible, 268  
Vide du yang de la rate et de l'estomac, 269

## **Index des symptômes principaux, 272**

.....

## **Les modulations des syndromes et les syndromes similaires**

### **Les modulations des syndromes**

Un syndrome garde rarement sa forme primitive, mais se module en fonction de l'environnement, de la constitution de la personne, de son âge, etc.

Le premier facteur est la constitution physique du patient. Par exemple quand un syndrome d'humidité se déclare chez un patient marqué par une constitution très yang, l'humidité perverse se transforme facilement en chaleur et forme finalement un syndrome d'humidité chaleur. Que faut-il comprendre par constitution physique du patient ? Il s'agit de l'état de son yin et yang, qi et sang, et des zangfu au moment de l'attaque de la maladie.

L'environnement de vie, de travail et les conditions géographiques sont le deuxième facteur de modulation des syndromes. L'environnement a un effet déterminant sur la constitution de l'individu. Déjà dans les textes anciens il est décrit comment les habitants des plaines du sud, chaudes et humides ont une peau plus fragile que les habitants du Nord et des terres hautes, dont la peau est plus solide et les pores bien fermés. A cela s'ajoutent les habitudes alimentaires locales.

L'âge du patient joue aussi un rôle important. On dit que les enfants ont une constitution du yang pur. Quand ils ont les mêmes maladies que les adultes, il faut savoir en tenir compte et également moduler le traitement.

Un autre facteur important est la variation de différentes maladies au sein d'un syndrome. Par exemple la diarrhée, le vertige, la leucorrhée peuvent être causés par l'affaiblissement du qi de la rate et le vide du qi et du sang. En théorie on peut évidemment les traiter suivant le principe de "*un seul traitement pour plusieurs maladies*". Mais dans la pratique il faut aller plus loin et bien analyser toutes les conditions de manifestation du syndrome et y adapter le traitement.

L'évolution des maladies est un autre facteur important. Par exemple la maladie tanyin se manifeste par les signes de rétention de glaires humidité dans l'interne et la perturbation de

la fonction descendante du poumon, qui produit des symptômes comme la toux, l'expectoration de glaires, l'oppression de la poitrine, etc. accompagné des signes de la perturbation des fonctions de la rate. Mais si cette maladie dure longtemps et le si le zhengqi est blessé, elle peut évoluer progressivement vers le vide du qi du poumon et du rein ou vers le rein qui ne reçoit plus le qi, ce qui se manifeste par la respiration haletante et courte, aggravée à l'effort, etc. Dans ce cas, la maladie tanyin reste la même. Ce qui change, ce sont les syndromes.

### Les syndromes similaires

Dans la modulation des syndromes il peut se former des syndromes similaires. Il faut bien les distinguer. Il y a des syndromes similaires qui sont vraiment similaires et il y en a d'autres qui paraissent êtres similaires, mais qui sont entièrement différents. La particularité des syndromes similaires, est qu'il ont une étiologie, une pathogénie et une symptomatique presque identique. C'est pour cela que dans certains textes on les assimile l'un à l'autre. Nous ne le ferons pas, car les syndromes similaires sont des modulations de syndromes suffisamment différents pour qu'on leur applique un traitement distinct. Prenons le cas du qi du foie qui attaque la rate et du qi du foie qui attaque l'estomac. Dans les deux cas l'étiologie, la pathogénie et la plus grande partie des symptômes sont identiques. On a au départ une colère qui cause une congestion du foie. Cette congestion évoluant, induit finalement une attaque transversale du foie vers la rate et l'estomac, causant l'ensemble des symptômes typiques. Mais quand la rate est attaquée, celle-ci perd sa faculté de monter le pur, ce qui résulte en une diarrhée typique. Quand l'estomac est lésé par le qi du foie, il perd sa capacité descendante, son qi monte à contre-sens et on a le vomissement. Ce sont là des syndromes similaires.

Si nous considérons des syndromes comme la rate qui ne contrôle pas le sang ou le foie qui ne stocke pas le sang ou la chaleur qui cause la circulation désordonnée du sang ou la stase du sang qui induit le débordement du sang, nous avons un nombre de symptômes communs, liés au saignement. Mais une analyse un peu poussée permet de discerner rapidement qu'il s'agit de syndromes qui ont une étiologie, une pathogénie et une pathologie très différente et qu'ils ne se ressemblent que très superficiellement. Distinguer ce genre de syndromes est très facile, plus facile que de distinguer des syndromes similaires.

.....

### **Sécheresse du sang** **xue zao zheng**

La sécheresse du sang est également appelée la sécheresse interne. C'est le nom général qu'on donne à l'ensemble des symptômes qui sont causés par l'insuffisance du jing et du sang qui font que le corps manque d'humidification et de nutrition. Ce syndrome est causé par une hémorragie importante ou par l'affaiblissement du jing et du sang chez les personnes âgées. Il se rencontre aussi dans le dernier stade des maladies de la tièdeur. Il peut être induit par une transpiration ou un vomissement importants ou une diarrhée chronique qui blessent les liquides organiques et le sang. Il peut être aussi causé par le blocage de la stase sanguine dans l'interne qui fait que le sang neuf ne peut pas être produit.

Ce syndrome se manifeste par la bouche et la gorge sèches, la peau squameuse, les cheveux secs et flétris, l'amaigrissement, la constipation, la miction courte en petites quantités, le prurit de la peau, la langue rouge, l'enduit sec, le pouls en corde, fin et rapide, etc.

Ce syndrome apparaît souvent dans la dysphagie, les maladies de vide épuisement, les maladies d'accumulations et de rassemblements, la constipation, l'aménorrhée, l'eczéma, le psoriasis.

Le syndrome de la sécheresse du sang peut apparaître dans plusieurs sortes de maladies, mais surtout pendant le dernier stade des maladies chroniques.

### *Vide épuisement*

**Symptômes :** vide extrême du corps, amaigrissement, plénitude abdominale, impossibilité de manger, peau squameuse, yeux ternes, etc.

**Principes thérapeutiques :** éliminer la stase et produire le sang neuf. Dès que la stase sanguine est éliminée, il faut nourrir le sang et favoriser le qi.

**Formule :** Dahuang Zhechong Wan (Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei, 300 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 60 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 90 g - Taoren, Semen Persicae, 60 g - Kuxingren, Semen Armeniacae Amarum, 60 g - Shaoyao, Radix Paeoniae, 120 g - Gan Dihuang, Radix Rehmanniae, 300 g - Ganqi, Resina Toxicodendri, 30 g - Mengchong, Tabanus, 60 g - Shuizhi, Hirudo, 60 g - Zhechong, Eupolyphaga seu Steleophaga, 30 g - Qicao, Holotrichia, 60 g) pour éliminer la stase;

**Ba Zhen Tang** (Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 5 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 8 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparatae, 15 g - Renshen, Radix Ginseng, 3 g - Chao Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae tosta, 10 g - Fuling, Poria, 8 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 5 g) pour nourrir le sang et favoriser le qi

### *Dysphagie*

**Symptômes :** gorge sèche, impossibilité d'avaler ou vomissement immédiat après avoir mangé et après avoir bu, douleur de la poitrine et du diaphragme, selles sèches comme des crottes de bique, amaigrissement, peau sèche, langue rouge avec peu de salive ou pourpre et terne, le pouls fin et rugueux

**Principes thérapeutiques :** enrichir le yin, nourrir le sang, briser la nouure et éliminer la stase.

**Formule :** Tong You Tang (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 30 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 20 g - Taoren, Semen Persicae, 10 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 6 g - Binglang, Semen Arecae, 6 g - Honghua, Flos Carthami, 6 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 3 g)

### *Accumulations et rassemblements*

**Symptômes :** présence de masses dures, douleur forte, teint jaune fané ou noir et terne, peau sèche et rugueuse, amaigrissement, diminution de l'appétit, langue pâle, pourpre ou avec taches de stase, enduit gris et rugueux, pouls en corde, fin et rapide, etc.

**Principes thérapeutiques :** enrichir le yin, nourrir le sang, transformer la stase et dissiper l'accumulation.

**Formules :** combinaison de Si Wu Tang (Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 8 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 12 g - Shu Gan Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 12 g) et Hua Ji Wan (Sanleng, Rhizoma Sparganii - Ezhu, Rhizoma Curcumae - Ewei, Asa-Foetida - Haifushi, Pumex - Xiangfu, Rhizoma Cyperi - Xionghuang, Realgar - Binglang, Semen Arecae - Sumu, Lignum Sappan - Walengzi,

Concha Arcae - Wulingzhi, Excrementum Pteropi)

### *Constipation*

**Symptômes :** constipation, bouche et les lèvres sèches, miction en petites quantités, faiblesse du corps, shen faible et amaigrissement

**Principes thérapeutiques :** nourrir le sang, enrichir le yin, humidifier les intestins, dégager les selles.

**Formules :** combiner de Si Wu Tang (Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 8 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 12 g - Shu Gan Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 12 g) et Wu Ren Wan (Taoren, Semen Persicae, 15 g - Chao Kuxingren, Semen Armeniacae Amarum, 30 g - Baiziren, Semen Platycladi, 3 g - Chao Yuliren, Semen Pruni tostum, 3 g - Songziren, Semen Pini, 3 g - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae, 120 g)

### *Maladies chroniques de la peau (eczéma et psoriasis)*

**Symptômes :** sécheresse ou prurit prononcé de la peau, peau rugueuse et épaisse, présence de squames sur la peau, vertige, vision trouble, teint pâle, enduit mince et blanc, pouls en corde ou prurit lié aux changements émotionnels, agitation du cœur, irritabilité, saveur amère dans la bouche, gorge sèche, pouls en corde et rapide, etc.

**Principes thérapeutiques :** nourrir le sang, humidifier la sécheresse.

**Formules :** pour l'eczéma : Si Wu Xiao Feng Yin (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 9 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 6 g - Jingjie, Herba Schizonepetae, 4,5 g - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae, 4,5 g - Chishao, Radix Paeoniae Rubra, 3 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 3 g - Baixianpi, Cortex Dictamni, 3 g - Chantui, Periostracum Cicadae, 3 g - Bohe, Herba Menthae, 3 g - Duhuo, Radix Angelicae Pubescentis, 2,1 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 2,1 g - Dazao, Fructus Jujubae, 2 pièces);

pour le psoriasis : Sheng Xue Run Fu Yin (Jiu Danggui, Radix Angelicae Sinensis cum vino, 3 g - Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 3 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 3 g - Mi Huangqi, Radix Astragali cum melle, 3 g - Tiandong, Radix Asparagi, 4,5 g - Maidong, Radix Ophiopogonis, 3 g - Wuweizi, Fructus Schisandrae, 9 grains - Jiu Huangqin, Radix Scutellariae cum vino, 1,5 g - Gualouren, Semen Trichosanthis, 1,5 g - Taoren Ni, Pasta Seminis Persicae, 1,5 g - Jiu Honghua, Flos Carthami cum vino, 0,3 g - Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 0,6 g)

### *Commentaires*

Le syndrome de la sécheresse du sang apparaît souvent chez les personnes âgées dont le jing et le sang sont affaiblis, ce qui se manifeste par l'affaiblissement des facultés intellectuelles et mentales, le teint flétri, vertige, vision trouble, bourdonnements d'oreille et surdité, peau sèche et constipation. Chez les femmes le syndrome de la sécheresse du sang se manifeste par l'aménorrhée, l'amaigrissement, la peau squameuse, le teint foncé et terne, la constipation, etc.

Le syndrome de la sécheresse du sang peut évoluer vers le syndrome de la sécheresse du sang produisant le vent, qui est causé par le sang qui ne nourrit pas le foie, de sorte que le vent du foie s'agite dans l'interne et se manifeste par le vertige, les tremblements des membres ou les convulsions, l'évanouissement dans les cas sérieux, etc. Dans ce cas il faut enrichir le yin, enraciner le yang, nourrir le sang et éteindre le vent.

### *Comparaisons*

Il faut distinguer ce syndrome du syndrome du vide du yin, du syndrome du vide du sang et du syndrome de la chaleur du sang.

.....



## Humidité chaleur dans le méridien du foie gan jing shi re zheng

Le syndrome d'humidité chaleur dans le méridien du foie signifie que l'humidité chaleur perverse est retenue et se congestionne dans le méridien du foie. Cela peut être causé par l'attaque externe d'humidité chaleur perverse ou par l'excès d'aliments gras, sucrés et d'alcool.

Ce syndrome se manifeste par la jaunisse, la distension et la douleur hypocondriaque, la diminution de l'appétit, le goût amer dans la bouche, la digestion lente, la nausée par l'odeur des aliments, la fatigue et la lassitude ; quand l'humidité est plus importante que la chaleur : enduit blanc, gras ou légèrement jaune ; quand la chaleur est plus importante que l'humidité : enduit jaune, gras, miction courte et rouge, pouls mou et rapide ou en corde, glissant et rapide.

Ce syndrome apparaît souvent dans la jaunisse, la douleur hypocondriaque, la tympanite et la leucorrhée

### *Jaunisse*

**Symptômes :** visage, yeux et tout le corps jaunes, douleur hypocondriaque, goût amer dans la bouche, nausée par l'odeur des aliments, fatigue et lassitude. Quand l'humidité est plus importante que la chaleur, la jaunisse est terne et accompagnée de distension, lourdeur du corps, lourdeur de la tête avec la sensation qu'elle est enveloppée, mauvais appétit, selles pâteuses, langue rouge, enduit jaune et blanc et gras, pouls mou, mais pas rapide ; quand la chaleur est plus importante que l'humidité, la jaunisse est fraîche, brillante, comme une orange, avec corps chaud, agitation du coeur, selles nouées, miction rouge, langue rouge, racine de la langue portant un enduit jaune et gras, pouls profond, en corde, rapide

**Principes thérapeutiques :** humidité plus forte que la chaleur : transformer l'humidité, clarifier la chaleur, ventiler le qi ; chaleur plus forte que l'humidité : rétablir la circulation du foie, favoriser la vésicule biliaire, clarifier la chaleur humidité

**Formules :** humidité plus forte que la chaleur : Er Jin Tang (Jineijin, Endothelium Cornei Gigeriae Galli, 15 g - Haijinsha, Spora Lygodii, 15 g - Houpo, Cortex Magnoliae, 9 g - Dafupi, Pericarpium Arecae, 9 g - Zhuling, Polyporus, 9 g - Tongcao, Medulla Tetrapanacis, 6 g) plus Yinchén, Herba Artemisiae Scopariae;

chaleur plus forte que l'humidité : combiner Si Ni San (Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 6 g - Zhishi, Fructus Aurantii Immaturus, (casser, tremper dans l'eau, puis sécher en grillant), 6 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 6 g - Shaoyao, Radix Paeoniae, 9 g) moins Gancao et Yinchénhao Tang (Yinchén, Herba Artemisiae Scopariae, 30 g - Zhizi, Fructus Gardeniae, 15 g - Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei, 9 g)

### *Douleur hypocondriaque*

**Symptômes :** distension et douleur de l'hypocondre droit, continues ou alternantes, avec élancement vers le coeur, la poitrine et le dos, goût amer dans la bouche, gorge sèche, nausée et vomissements, alternance du froid et de la chaleur, miction courte et rouge, constipation

**Principes thérapeutiques :** rétablir la circulation du foie, favoriser la vésicule biliaire, clarifier et éliminer l'humidité chaleur

**Formule :** Da Chaihu Tang (Chaihu, Radix Bupleuri, 15 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 9 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 9 g - Banxia, Rhizoma Pinelliae, 9 g - Zhi Zhishi, Fructus Aurantii Immaturus praeparatus, 9 g - Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei, 6 g - Shengjiang, Rhizoma Zingiberis recens, 15 g - Dazao, Fructus Jujubae, 5 pièces)

### *Tympanite*

**Symptômes :** abdomen grand, dur et plein, douleur hypocondriaque et abdominale, teint jaune fané, langue pourpre foncé, enduit jaune et gras, pouls en corde et rapide

**Principes thérapeutiques :** clarifier la chaleur, favoriser l'eau, activer le sang, transformer la stase

**Formules :** combiner Yinchenhao Tang (Yinchen, Herba Artemisiae Scopariae, 30 g - Zhizi, Fructus Gardeniae, 15 g - Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei, 9 g)

et Hua Yu Tang (Danggui, Radix Angelicae Sinensis - Chishao, Radix Paeoniae Rubra - Mudanpi, Cortex Moutan - Taoren, Semen Persicae - Honghua, Flos Carthami - Danshen, Radix Salviae Miltiorrhizae - Chuanshanjia, Squama Manitis - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae - Zexie, Rhizoma Alismatis - Qingpi, Pericarpium Citri Reticulatae Viride - Muli, Concha Ostreae)

### *Leucorrhée*

**Symptômes :** leucorrhée légèrement jaune, collante, épaisse, odorante et en grande quantité ou rouge et blanche, prurit et douleur de la vulve, miction obstruée et trouble

**Principes thérapeutiques :** purger l'humidité chaleur du foie et la vésicule biliaire

**Formule :** Longdan Xie Gan Tang (Jiu Longdan, Radix Gentianae Scabrae, 6 g - Chao Huangqin, Radix Scutellariae tosta, 9 g - Jiu Chao Zhizi, Fructus Gardeniae cum vino, 9 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 12 g - Cheqianzi, Semen Plantaginis, 9 g - Mutong, Caulis Aristolochiae Manshuriensis seu Clematidis Armandiae, 9 g - Jiu Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae cum vino tosta, 9 g - Jiu Danggui, Radix Angelicae Sinensis cum vino, 3 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 6 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 6 g)

### *Acupuncture*

pour la douleur hypocondriaque, le goût amer dans la bouche et la jaunisse, piquer Qimen LR13, Riyue GB24, Yanglingquan GB34, Yinlingquan SP9;

en cas de digestion lente, plus Zhongwan CV12, Zusanli ST36 ; en dispersion, une fois par jour et rétention de 20 minutes ;

pour la leucorrhée et le gonflement des parties génitales : piquer Guanyuan CV4, Taichong LR3, Yinlingquan SP9, Sanyinjiao SP6; dispersion, une fois par jour ; rétention de 20 minutes

### *Moxa*

Déconseillé

### *Comparaisons*

Il faut distinguer ce syndrome du syndrome d'humidité chaleur de la rate et de l'estomac, du syndrome d'humidité chaleur du foie et de la vésicule biliaire et du syndrome d'humidité chaleur de la vessie.

.....

### *Congestion de la vésicule biliaire et perturbation des glaires*

#### *dan yu tan rao zheng*

Le syndrome de la congestion de la vésicule biliaire et perturbation des glaires est l'ensemble des symptômes dus à la perte de la libre circulation de la vésicule biliaire, la congestion du qi formant des glaires et la perturbation de glaires chaleur dans l'interne, ce

qui est causé par la congestion et la nouure des sept émotions et le dérèglement du sentiments et des émotions.

Ce syndrome se manifeste par le vertige, le goût amer dans la bouche, la nausée, le vomissement, l'agitation, l'insomnie, l'oppression de la poitrine, l'enduit jaune et gras, le pouls en corde et glissant.

Ce syndrome apparaît souvent dans le vertige, l'insomnie, la congestion du qi, etc.

### *Vertige*

**Symptômes :** vertige, tournis, goût amer dans la bouche, nausée, vomissement, oppression de la poitrine, malaise de l'hypocondre droit, digestion lente, rêves nombreux pendant la nuit

**Principes thérapeutiques :** clarifier la chaleur, transformer les glaires, calmer le foie, enraciner le yang.

**Formule :** Wen Dan Tang (Banxia, Rhizoma Pinelliae, 6 g - Zhuru, Caulis Bambusae in taeniam, 6 g - Mian Chao Zhishi, Fructus Aurantii Immaturus cum farina tosta, 6 g - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae, 9 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 3 g - Fuling, Poria, 5 g) plus Tianma, Rhizoma Gastrodiae, Gouteng, Ramulus Uncariae cum uncis.

### *Insomnie*

**Symptômes :** agitation, insomnie, rêves nombreux, facilement effrayé, goût amer dans la bouche, gorge sèche, miction jaune et rouge, langue rouge, enduit jaune et gras, pouls en corde et rapide

**Principes thérapeutiques :** clarifier la chaleur, transformer les glaires, nourrir le coeur, calmer le shen.

**Formule :** Huanglian Wen Dan Tang (Banxia, Rhizoma Pinelliae - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae - Zhuru, Caulis Bambusae in taeniam - Zhishi, Fructus Aurantii Immaturus - Fuling, Poria - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle - Dazao, Fructus Jujubae - Huanglian, Rhizoma Coptidis) plus Zhi Yuanzhi, Radix Polygalae praeparata et Chao Suanzaoren, Semen Ziziphi tostum.

### *Congestion du qi*

**Symptômes :** malaise dans la gorge, sensation de blocage par corps étranger dans la gorge, qu'il est impossible de cracher et d'avaler, oppression de la poitrine, douleur hypocondriaque, enduit mince et gras, pouls en corde et glissant

**Principes thérapeutiques :** clarifier la chaleur, transformer les glaires, régler le qi, éliminer la congestion.

**Formule :** Wen Dan Tang (Banxia, Rhizoma Pinelliae, 6 g - Zhuru, Caulis Bambusae in taeniam, 6 g - Mian Chao Zhishi, Fructus Aurantii Immaturus cum farina tosta, 6 g - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae, 9 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 3 g - Fuling, Poria, 5 g) plus Lizhihe, Semen Litschi, Shidi, Calyx Kaki, etc.

### *Acupuncture*

Piquer Xinshu BL15, Fenglong ST40, Yanglingquan GB34, Neiguan PC6, Qimen LR14, Riyue GB24, Shenmen HT7, Fengchi GB20, Fengfu GV16. Chaque fois sélectionner trois à cinq points. Dispersion et rétention d'aiguille pendant 20 à 30 minutes. Une fois par jour.

### Comparaison

Il faut distinguer ce syndrome du syndrome des glaires feu perturbant le coeur - tan huo rao xin zheng, du syndrome du feu du foie s enflammant vers le haut - gan huo shang yan zheng, du syndrome d'humidité chaleur du foie et de la vésicule biliaire - gan dan shi re zheng, du syndrome de la chaleur de la vésicule biliaire - dan re zheng.

.....

### Froid vide du gros intestin da chang xu han zheng

Le syndrome du froid vide du gros intestin est l'ensemble des symptômes du dérèglement de la transmission, dus à l'affaiblissement du yangqi et le rassemblement du froid trouble dans le gros intestin, ce qui est causé par le vide constitutionnel du yang, l'excès d'aliments crus et froids ou par la lésion du yang suite à une maladie chronique, de sorte que le qi du gros intestin est vide et que le froid pervers est retenu dans l'interne.

Ce syndrome se manifeste par la douleur vague de l'abdomen, soulagée par la chaleur et la palpation, les quatre membres non réchauffés, les gargouillements intestinaux, la diarrhée avec selles pâteuses, les selles de couleur claire ou la constipation, la langue pâle, l'enduit blanc et glissant, le pouls profond et retardé.

Ce syndrome apparaît souvent dans la diarrhée, la dysenterie chronique, la douleur abdominale, la constipation.

### Diarrhée

**Symptômes :** selles pâteuses et minces comme des selles de canard, sans une très mauvaise odeur et de couleur claire ; dans les cas sérieux : selles avec des aliments non digérés, diarrhée importante, mains et pieds non réchauffés

**Principes thérapeutiques :** disperser le froid, arrêter la diarrhée.

**Formule :** Fuzi Li Zhong Wan (Renshen, Radix Ginseng, 3 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 3 g - Pao Ganjiang, Rhizoma Zingiberis ad intimum tosta, 3 g - Zhi Gancào, Radix Glycyrrhizae cum melle, 3 g - Hei Fupian, Radix Aconiti Lateralis praeparata, 3g)

### Dysenterie chronique

**Symptômes :** diarrhée continue ou incontinence des selles, selles avec liquides collants, blancs et glissants, prolapsus anal après l'évacuation des selles, douleur vague de l'abdomen, lassitude du corps

**Principes thérapeutiques :** épaissir l'intestin, arrêter la dysenterie.

**Formule :** Yang Zang Tang (Renshen, Radix Ginseng, 6 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 9 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 12 g - Wei Roudoukou, Semen Myristicae sub cinere tostum, 12 g - Rougui, Cortex Cinnamomi, 3 g - Zhi Gancào, Radix Glycyrrhizae cum melle, 6 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 15 g - Muxiang, Radix Aucklandiae seu Vladimirieae, 9 g - Hezirou, Fructus Chebulae sine putamine, 12 g - Mi Zhi Yingsuqiao, Pericarpium Papaveris cum melle, 20 g)

### *Douleur abdominale*

**Symptômes :** douleur vague de l'abdomen qui aime la chaleur et la palpation, membres froids, crainte du froid, gargouillements intestinaux, diarrhée

**Principes thérapeutiques :** réchauffer le centre, arrêter la douleur.

**Formule :** Huangqi Jian Zhong Tang (Baishao, Radix Paeoniae Alba, 18 g - Guizhi, Ramulus Cinnamomi, 9 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 6 g - Shengjiang, Rhizoma Zingiberis recens, 10 g - Dazao, Fructus Jujubae, 4 pcs - Yitang, Saccharum Granorum 30 g - Huangqi, Radix Astragali, 9 g) plus Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, Fuling, Poria, Paojiang, Rhizoma Zingiberis usta.

### *Constipation*

**Symptômes :** évacuation difficile de selles, douleur forte de l'abdomen qui aime la chaleur mais pas la palpation

**Principes thérapeutiques :** réchauffer le yang, soutenir le qi, disperser le froid.

**Formules :** Tiantai Wuyao San (Tiantai Wuyao, Radix Linderae, 12 g - Muxiang, Radix Aucklandiae seu Vladimiriæ, 6 g - Chao Xiao Huixiang, Fructus Foeniculi tostus, 6 g - Qingpi, Pericarpium Citri Reticulatae Viride, 6 g - Chao Gaoliangjiang, Rhizoma Alpiniae tosta, 9 g - Binglang, Semen Arecae, 9 g - Chuanlianzi, Fructus Toosendan, 12 g - Badou, Semen Crotonis Tiglii, septante pièces) moins Qingpi, Chuanlianzi, plus Huomaren, Semen Cannabis, Danggui, Radix Angelicae Sinensis, Rougui, Cortex Cinnamomi, Roucongong, Herba Cistanchis ou plus Ban Liu Wan (Banxia, Rhizoma Pinelliae - Liu Huang, Sulfur)

### *Acupuncture*

Piquer Zusanli ST36, Tianshu ST25, Shangjuxu ST37, Guanyuan CV4, Shenque CV8.  
Tonification, plus moxa.

### *Comparaisons*

Il faut distinguer ce syndrome du syndrome d'insuffisance de liquides du gros intestin - da chang jin kui zheng, du syndrome du vide du yang de la rate et de l'estomac - pi wei yang xu zheng.

.....